



---

## 有關於歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區就售後應用程式和數據內容使用時間片段的一般條款及條件

---

### 1. 應用範圍

1.1 下列一般條款及條件（以下簡稱「GTC」）只適用於所有由梅賽德斯-奔馳香港有限公司（以下簡稱「MBHK」）向所有經與 MBHK 簽訂的協議獲授權在歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區以時間片段形式使用應用程式和數據內容的獨立服務供應商及其相關人士（以下簡稱「用戶」）提供的與訂購以時間片段形式存取應用程式和數據內容相關的服務。獨立服務供應商可包括：獨立工場、維修設備製造商、技術資訊出版商、汽車俱樂部員工、故障服務員工、檢查和測試服務供應商、教育和培訓汽車技工的設施之員工。

1.2 於本 GTC 內：

- 「**MBHK 聯屬實體**」指及包括 MBHK 的各自現任及前任主管、董事、股東、員工、前人員、關聯公司、母公司、子公司、繼任人、繼承人、執行人、管理人、受讓人、梅賽德斯-奔馳股份公司及其集團公司和其交易商；
- 「**應用程式和數據內容**」指梅賽德斯-奔馳及 Smart 品牌的售後服務領域的應用程式、資料詳情、軟件、更新、資料儲存媒體及其他文件；
- 「**時間片段**」指用戶獲持續存取應用程式和數據內容的固定期間；

- 「**B2B 連接平台**」(<https://b2bconnect.mercedes-benz.com>) 是一個售後服務平台，其整合（至少部份）及包括現有的網上工具，例如 WebParts（在適用範圍內）以及其他梅賽德斯-奔馳應用的程式和數據內容。

### 2. 合約服務

2.1 服務範圍和質量均以訂購時 B2B 連接平台上的時間片段描述為準。這包含獲授權短暫存取應用程式和數據內容的詳細列表。目前提供的服務包括下列應用程式和數據內容的時間片段：零件資訊、WIS/XENTRY WIS 和 ASRA/XENTRY 作業時間 (XOT)。

2.2 用戶必須有效地登入 B2B 連接平台，且必須已為與該次登入關聯的用戶 ID 訂購了時間片段，才能使用合約提供的 WIS/XENTRY WIS 和 ASRA/XENTRY 作業時間 (XOT) 時間片段。

用戶必須有效地登入 B2B 連接平台，且必須已為與該次登入關聯的用戶 ID 支付年度登記費，才能使用零件資訊。支付年度登記費後，可使用零件資訊一年。

2.3 每個時間片段以按年基礎提供。每一個時間片段的期限從 MBHK 確認時間片段的訂購開始。

2.4 零件資訊、WIS/XENTRY WIS 和 ASRA/XENTRY 作業時間 (XOT) 的提供以及相應更新的標準形式將以線上進行。

2.5 應用程式和數據內容必須定期及（如必要時）以短時間通知方式進行維護及維修，以能妥為提供相應的服務（例如進行安裝更新）。因此，該等服務在某些情況下可能暫時無法使用。用戶一般會在擬定維護及維修工作進行前至少 48 小時接獲相關通知，以及被告知維護及維修工作的預期持續時間。

2.6 時間片段用戶應確保符合滿足操作有關時間片段的技術先決條件。用戶可在 B2B 連接平台上的有關應用程式和數據內容項下檢視條款。

### 3. 締約方及業務一般條款及條件

3.1 本 GTC 適用於第 1.1 節定義之時間片段用戶。當用戶要求，用戶將獲提供本 GTC 的最新版本。

3.2 即使 MBHK 不反對用戶的一般業務條款及條件，用戶的一般業務條款及條件均不會被視為納入雙方合約。

### 4. 使用權及第三方知識產權

4.1 受本 GTC 的條款約束，MBHK 授予用戶在合約期限內，使用應用程式和數據內容的簡單、非專屬及不可轉讓的權利，以用作其營運目的及約定用途。

4.2 時間片段的存取授權可由任何人士在用戶任何一個位置／運作地點的任何電腦上使用。在用戶的其他位置／運作地點中使用時間片段的存取授權則需要根據另外一個協議獲得額外的存取授權。作為使用權利轉讓的一部分，用戶將收到個人化的身份（用戶 ID）。此 ID 只供各自用戶親自使用、且不得轉讓或以群組或工場形式共同使用。一旦發生違規情況，MBHK 保留撤銷使用權利或移除數碼身份的權利。



## 有關於歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區就售後應用程式和數據內容使用時間片段的一般條款及條件

- 4.3 儘管有 4.1 及 4.2 節所列的條款，MBHK（或，如適用，其他 MBHK 的聯屬實體）／原始軟件供應商保留應用程式和數據內容（包括後續升級及改進）的所有其他權利。
- 4.4 除 MBHK 另有授權外，以下條款將適用：不得建立應用程式和數據內容的任何副本；同樣地，用戶或經用戶授權的第三方均不得處理和編輯應用程式和數據內容。本規則亦涉及以其他方式作出的發佈。所提供的應用程式可透過搜尋介面顯示個人數據內容。此類個人數據內容可被打印出來，以保證永久可用。用戶承諾僅在其業務中使用應用程式和數據內容以用於支援其顧客車輛，且不得向第三方（無論是全部或部分）披露或向該等第三方提供應用程式和數據內容。用戶不得透過指令碼或系統性複製或類似方式進行任何自動檢索。在法律允許的程度上，用戶還應對其員工施加這些責任。
- 4.5 如 MBHK 要求，用戶應出示遵守本協議項下使用權規則的證據。
- 4.6 任何不再需要的資料儲存媒體、文件和電子副本必須根據所在地的廢棄物處置法規（如有）妥為銷毀。用戶必須作出適當行動以確保任何人士均無法未經授權取得存取器材及伺服器裝置。
- 4.7 如果時間片段或應用程式和數據內容被第三方存取，例如經用戶分享或用戶未有充分保護時間片段或應用程式和數據內容免受第三方存取，則用戶同意，就每次第三方未經 MBHK 同意存取的情況，向 MBHK 支付相等於每次存取相關時間片段或應用程式和數據內容之年度登記費。用戶同意該金額就保障 MBHK 在本 GTC 項下的合法權益而言，屬合理及合乎比例。
- 4.8 用戶均有權在各個別個案，提出證據證明未發生損失或損失金額較申索金額為少，同樣地，MBHK 亦有權證明其損失多於上述款項。
- 4.9 包含軟件的「應用程式和數據內容」部分可能包含免費和開源軟件（「FOSS」）的組件。有關各 FOSS 組件的資訊—尤其是應用 FOSS 許可需分享的組件的資訊，已與產品結合和／或以其他方式提供。用戶須注意，FOSS 許可可適用於 FOSS 組件的權利持有人與用戶之間，並且 FOSS 組件的某些使用需要用戶同意適用 FOSS 的許可。用戶承認包含 FOSS 的軟件並非無第三方權利。除非受 FOSS 許可義務的約束，MBHK 不明示或暗示地授予有關 FOSS 的任何許可或專利權。如果本一般條款及條件的任何條款與規管納入產品的 FOSS 組件之任何 FOSS 許可有任何抵觸，一概以後者為準。
- 5. 登記及登入資料**
- 5.1 存取時間片段須受以下條件約束。用戶須確保：  
- 用戶必須向 MBHK 下達具有約束力的訂單，以獲得授權，及  
- 在下訂單時，用戶必須指明需要時間片段的範圍。
- 5.2 MBHK 提供的使用時間片段的登入資料（個人化身份（用戶 ID）和密碼），僅可由根據第 1.1 節下的用戶及其員工使用，用戶不得轉移或以群組或工場形式共同使用。禁止向第三方披露個人登入資料，即使根據條款第 1.1 節這些第三方屬於獲授權用戶群組。披露登入資料會被視為濫用。禁止在 MBHK 未提供的應用程式和數據內容中使用登入資料（例如非法購買的軟件）。用戶有義務保密個人登入資料，以防被未經授權使用。若用戶或其員工發現有人濫用登入資料，必須立即通知 MBHK。如果發生濫用情況，MBHK 有權即時封鎖登入資料。如第 14 節所述，數據及存取會在產品監察及安全框架中受到監控，以阻止不當使用。
- 6. 支援**
- 6.1 在合約期限內，用戶均可就時間片段之使用服務作出支援請求。
- 6.2 支援服務的一般服務時間為中歐時間早上 8 時至下午 6 時（CET；「服務時間」）。透過輪籌制度提交的支援請求，將在服務時間內處理和執行。在該等服務時間以外提出的支援請求，一般不會獲回覆或受理。
- 7. 合約變更**
- 7.1 只要時間片段一直被 MBHK 使用或可供 MBHK 使用，便會以被 MBHK 使用或可供 MBHK 使用的形式提供。由於相應系統和系統格局的持續發展，所提供的時間片段及應用程式和數據內容在使用期間可能因而改變，若出現重大變更，MBHK 須向用戶提供適當的補償措施。雙方排除在此明確表述以外的進一步索償。



## 有關於歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區就售後應用程式和數據內容使用時間片段的一般條款及條件

7.2 儘管有此第7.1節的規定，MBHK 有權變更本 GTC。

MBHK 會提前六 (6) 星期書面 (例如：電郵) 通知用戶擬作出的變更。如用戶在接收相關書面變更通知後四 (4) 星期內未有反對相關變更，則該變更應視為已接受，且在上述六 (6) 星期期限到期後及未有反對的情況下繼續使用服務，該等變更將對雙方生效。如果用戶反對相關變更，MBHK 和用戶均有權終止本 GTC 或相應的訂單，惟需提前四 (4) 星期通知。MBHK 承諾在變更通知時，告知用戶保持沉默或不反對的後果。

### 8. 合約期限與終止

8.1 一旦第 2.3 節規定的期限結束，合約期限和使用時間片段的存取授權即告結束。雙方無須終止協議。若無正當理由，則不能提前終止協議。

8.2 如果用戶不再按照第 2.1 節就零件資料支付註冊年費，將不再對此進行管理，用戶對零件資料的存取將因此停止。

8.3 如有正當理由，MBHK 可終止合約而無需另行書面通知。正當理由包括 (其中包括) 用戶

- 違約地在未經授權下複製、製作或導致製作時間片段或應用程式和數據內容，
- 違約地在未經授權下，向第三方披露時間片段或應用程式和數據內容或獲提供的登入資料 (用戶 ID 和密碼)，
- 不將獲提供的登入資料用於 MBHK 的官方應用程式和數據內容 (例如非法購買的軟件)，
- 終止其業務營運 (無論有或無繼任人)，
- 不再屬於第 1.1 節所指的授權用戶組或在此授權組中更改角色，
- 收到催繳通知後，未於到期時支付費用。

若協議因正當理由在未另行通知下終止，則用戶就未使用時間片段的索賠權利將被排除。

### 9. 費用與付款

9.1 用戶應支付提供時間片段所徵收的費用。MBHK 須按照最新價格表計算價格。價格包括時間片段以及定期更新的費用。MBHK 應每年向用戶開立發票 (即在適用 1 年期限開始時)，而用戶須按 MBHK 開立的發票所載之金額在到期日前經銀行向 MBHK 所指定的銀行帳戶及時付款。

9.2 除非另有協定，否則所有付款應在發票上顯示的付款日期或之前進行 (以下簡稱「到期日」)。款項將於記入 MBHK 所提供的帳戶時被視為已繳付。用戶應儘早獲得並持續保持向 MBHK 付款所需的任何政府或其他當局之批准，並支付所有必要稅款及附加費。

所有銀行手續費及費用均由用戶承擔。

若任何付款有所延誤，MBHK 有權按適用法律的規定就延遲期間的應付金額收取利息，以獲得賠償。若 MBHK 能證明有更大損失，賠償金額可被提高；或如果用戶能證明損失較少，則賠償金額可被減少。自發票到期日起，延遲支付超過 60 天將構成嚴重違約。

9.3 如用戶未能及時支付應繳費用，在發出首次催繳通知後，則會被視為拖欠費用。

9.4 MBHK 保留扣留/減少用戶欠付的服務的權利，直至用戶支付其發票，以及終止與用戶之合約關係 (如適用) 的權利。

9.5 只有當用戶的反申索未被抗辯或存在具有法律約束力的所有權，則用戶可抵銷向 MBHK 提出的申索。這不包括在相同合約中用戶的反申索。只有當索賠是因相同合約關係而起時，用戶方可主張保留的權利。

9.6 MBHK 保留更改價格的權利。MBHK 將及時向用戶提供最新的價目表。

### 10. 稅務條款

10.1 各方應採取一切措施確保嚴格遵守和遵從與本協議有關的應繳納的 (視屬何情況) 稅款和關稅。



## 有關於歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區就售後應用程式和數據內容使用時間片段的一般條款及條件

- 10.2 與用戶付款有關的並由任何適用的稅務當局向 MBHK 施加的所有任何類型稅款或關稅及附加費，一概應由 MBHK 承擔。與用戶付款有關的並在用戶的司法管轄區內徵收或應支付的所有任何類型稅款或關稅及附加費，一概應由用戶承擔。上述條款不適用於根據本地法律及稅務協議徵收或預扣的所得稅款。
- 10.3 如果用戶需要根據本地法律和稅務協議（如有）從根據本協議支付的款項中預扣稅款，則用戶在付款時應盡最大努力確保支付給 MBHK 的款項將根據稅務協議或本地法律下較低的稅率（如有）徵稅。
- 10.4 如果用戶需要從根據本協議支付的款項中預扣稅款，用戶應立即向 MBHK 提供正本稅務證明和任何其他證明計算和支付稅款的文件。這些文件應指明 MBHK 為納稅人、繳納的稅款、繳納稅款所依據的稅法和法律規定、稅率或稅率所依據的金額，以及繳納稅款的日期。
- 10.5 若稅務當局文件以德語或英語以外的語言簽發，用戶同意應 MBHK 的要求自費將該等文件翻譯成德語或英語，並由官方或公證人認可此翻譯的準確性。

### 11. 安全警告

- 11.1 用戶須嚴格遵守各個應用程式及數據內容中傳達的所有警告通知及安全相關資訊披露，以及用戶披露。用戶須就違反上述規定而導致的任何損害承擔責任。
- 11.2 必須無條件地遵守對已提供的應用程式和數據內容的任何後續補充或發展。
- 11.3 如果技術文件指明需要特殊工具，則必須使用這些工具以確保維修工作能正確進行。用戶須對因未能遵守相關指示而造成的任何損害負責。

MBHK 保留隨時修改應用程式和數據內容的權利，恕不另行通知。

雖然應用程式和數據內容對梅賽德斯-奔馳和Smart車輛的擁有者以及獨立維修店有用，但應用程式和數據內容僅供經過適當培訓並具備使用梅賽德斯-奔馳和Smart車輛工作資格，並擁有與合理和安全地保養和維修所需的資訊、工具、設備和文獻相關的扎實知識，以及具有使用其之經驗的服務人員使用。如果他們不具備與應用程式和數據內容相關的專業知識，則必須避免執行此項工作；該等工作必須交由合資格的專業工場履行。工場必須具有進行必要工作所需的技術知識及工具。

**警告：**應用程式和數據內容並非打算作為對梅賽德斯-奔馳和Smart車輛的維修和保養未有足夠的培訓和經驗的個人對梅賽德斯-奔馳和Smart車輛進行維修或保養的指示或工具。如果不使用正確的工具和設備，未實施經訓練及經認證的汽車技工應實施的所有適當及必要預防措施，且不遵循本文及其他服務刊物的所有安全規定，這可能導致重大損壞、人身傷害甚至死亡。

### 12. 責任

- 12.1 應用程式和數據內容包含其他互聯網網站的連結。MBHK 欲指出，其對連結的頁面的結構或內容並無影響力。因此，對於該等網站提供的資料之最新性、正確性、完整性或質素，概不作任何保證。基於上述規定，MBHK（及 MBHK 的聯屬實體）特此澄清與以上連結頁中的所有內容並無關係，亦並不會就此承擔任何責任。本聲明適用於所有載於應用程式和數據內容，以及導向外部網站及其所載內容的連結。
- 12.2 用戶有責任檢查並確保使用時間片段不會對任何工場基礎設施造成任何損害。如果 MBHK 根據與用戶簽訂的合同提供應用程式和數據內容，MBHK 對相應的損失概不負責。
- 12.3 除本 GTC 明文規定之保證外，在法律允許的程度下，MBHK 並無作出任何明示或暗示的保證或聲明，無論是事實上或根據法律、法規或其他原因，包括適銷性、是否擁有令人滿意的品質和對於某特定用途的適用性的保證，且在不影響上述前提下，MBHK 並不保證服務不會中斷或沒有錯誤，或服務將符合用戶的要求。MBHK 毋須對任何間接、連帶、特殊、衍生性、懲戒性或懲罰性損害（包括但不限於利潤損失、收入損失、商譽損失、預期節省損失、顧客損失、資料遺失或業務干擾所致的損害）負任何責任。MBHK 亦不對因第三方行為或用戶不履行或過失所致的任何損害負責。
- 各方同意排除 MBHK 法定代表人、代理人及僱員就簡單疏忽造成的損害的個人責任。



## 有關於歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區就售後應用程式和數據內容使用時間片段的一般條款及條件

- 12.4 上述責任限制和上述責任免除不適用於 MBHK、其法定代表人或其代理人因嚴重疏忽或故意違反職責而造成的損害，或在法律上因 MBHK 的疏忽而導致死亡、人身傷害或健康損害的情況。在此類情形下，MBHK 將根據法定條文（如有）承擔責任。此外，各方同意排除 MBHK、其法定代表人及員工因簡單疏忽而造成的損害的個人責任。儘管本 GTC 中有任何相反規定，本 GTC 中排除或限制 MBHK 的責任，以及 MBHK 法定代表人、代理人及員工的責任之規定僅在法律允許的程度下適用。
- 12.5 無論 MBHK 是否有任何過錯，MBHK 仍應對任何欺詐性隱藏缺陷承擔責任。
- 12.6 如應用程式和數據內容出現系統故障，MBHK 對任何損害（包括業務利潤損失、營運中斷、業務損失或其他財物損失而造成的損害）概不負責，除非因 MBHK 的故意或重大疏忽造成的則另作別論。第 12.3、12.4 和 12.5 節應比照適用。
- 12.7 MBHK（以及如適用，MBHK 的聯屬實體）僅對相關用戶已進行標準程序、確保資料可以透過合理的努力恢復的資料損失負責。這尤其包括用戶進行適當和定期資料備份。若資料備份是 MBHK 約定的義務，前款則不適用。
- 12.8 應用程式和數據內容及其支援服務的提供和使用，可能受到 MBHK 無法控制的某些限制、中斷和/或不準確所影響，這可能特別是由不可抗力的事件引起，包括罷工、流行病、停工、自然災害、當局的命令，或在 MBHK 系統上出現的技術或其他措施或事件（例如，未能進入互聯網、維修、保養、軟件更新和增強）。
- 13. 數據保障**
- 13.1 用戶的公司和個人數據應根據適用的數據保障法進行保密處理，但伺服器營運商有權將用戶的賬單數據轉發給 MBHK 和適用的 MBHK 聯屬實體。應要求用戶將可獲在伺服器營運商、MBHK 以及適用的 MBHK 聯屬實體儲存的數據的資料，且必要時可以更正、移除或封鎖這些資料。
- 13.2 關於如何處理用戶、其員工及/或相關顧客個人資料的進一步資訊將另外提供。用戶必須確保按照適用的法律要求，以及 MBHK 不時提供有關收集與處理個人資料的資訊，通知相關資料當事人（如顧客）。
- 13.3 該等資訊需以紙本形式，並在開始收集及處理個人資料（由用戶各自確保）前向資料當事人提供。
- 13.4 用戶須按要求向 MBHK 提供相關證據。
- 13.5 為遵守適用的數據保障要求，訂約各方亦同意受《數據保障協議》的規定約束（如 MBHK 提供了此協議）。
- 13.6 MBHK 保留就 MBHK、以及 MBHK 的聯屬實體、其一般代理人或類似合作夥伴的產品和售後服務（尤其是 XENTRY 產品系列），透過電子郵件、電話、傳真或類似的電子通訊方式，為資訊、進行滿意度調查、以及進行市場及意見調查目的而與用戶聯絡的權利。聯絡人可以 MBHK 名義或以任何 MBHK 聯屬實體或一般代理以及類似合作夥伴的名義進行。用戶可以隨時通知 MBHK 反對該等通訊（如需要，亦可透過使用各自通訊方式內的適當退出功能）。有關處理個人資料的資訊，請查閱另外提供的就使用 XENTRY 服務的私隱聲明。
- 13.7 就 XENTRY 服務而言，MBHK 及 MBHK 的聯屬實體可就全球範本及通訊渠道的使用及使用密度編製統計報告。此統計評估進行時未提及特定的用戶 ID，且不包含任何關於訊息自由文本的資訊。MBHK 和 MBHK 的聯屬實體將使用此統計報告，以優化和持續改進 XENTRY 服務，從而協助評估的改進提議及市場產品觀察。
- 14. 資料傳輸**
- 14.1 如用戶在自身硬件使用應用程式和數據內容的，資料將傳輸至及儲存於 MBHK 及/或適用的 MBHK 聯屬實體。如本 GTC 及另行提供的相關私隱聲明中所述，用戶應協助向 MBHK 和適用的 MBHK 聯屬實體傳輸資料。如根據香港以外的當地法律，資料傳送需要用戶另行同意的話，用戶應通知 MBHK，並將與 MBHK 及適用的 MBHK 聯屬實體合作，以符合任何必要措施，以便 MBHK 及適用的 MBHK 聯屬實體獲傳輸及使用資料。
- 14.2 XENTRY 服務收集的資料用於分析和統計，以優化及持續改進車輛、應用程式和數據內容及支援，以及用於品質管理、產品監控及保安（例如車輛部件及組件壓力數據），並在懷疑濫用時用於控制（檢查）目的。



---

## 有關於歐盟 (EU) 及歐洲自由貿易聯盟 (EFTA) 以外地區就售後應用程式和數據內容使用時間片段的一般條款及條件

---

- 14.3 有關登記用戶的維修車庫相關資料及獲批准使用的應用程式和數據內容將透過用戶報告傳送至 MBHK 和/或適用的 MBHK 聯屬實體，並儲存在該處。這是在不作任何關於實際使用的推斷情況下進行。該等因此產生的資料用於生成及驗證適當的賬單結算，並用於統計目的。
- 15. 遵守適用法律**
- 15.1 用戶有義務不得參與任何基於欺詐或背信、破產犯罪、反競爭犯罪行為或提供利益而導致刑事責任、或導致用戶或其他第三方僱用的人員作出腐敗行為的作為或不作為。如存在該等作為或不作為，MBHK 將有權撤銷或終止與用戶的所有法律相應性交易，並取消任何及所有交易和談判。
- 15.2 儘管有上述規定，用戶將有義務遵守所有影響他及與 MBHK 業務有關係的法規和條例。
- 15.3 用戶有責任自行評估使用在本協議項下提供的應用程式和數據內容是否符合適用法律，並執行符合法律使用應用程式和數據內容所需的任何措施。
- 15.4 應用程式和數據內容及所有相關文件、資訊或材料均可能受出口管制法規所規限。未經 MBHK 事先批准，用戶將嚴格遵守根據這些法規制定的所有法律要求，且不會直接或間接地出口、再出口、分流、轉移或披露應用程式和數據內容，或任何相關技術文件、資訊或材料。
- 16. 管轄法律及司法訴訟地，權利轉讓**
- 16.1 本協議的履行地點為香港，並受香港法律管轄。香港法院應擁有專屬管轄權，以調解及解決因本 GTC 引起或與之相關的任何爭議或申索。雙方同意排除根據 1980 年 4 月 11 日《聯合國國際貨物銷售合同公約》所應用的統一聯合國 (UN) 銷售法律。
- 16.2 用戶未經 MBHK 同意，不得將因合約或簽訂合約引起或與之相關的權利和義務轉讓給第三方。
- 16.3 如本 GTC 英文版與中文版的全部或部分內容有歧義，概以英文版為準。